

英语同根词 联想词典

A DICTIONARY OF ENGLISH WORD FAMILY ASSOCIATION

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

H316/244

2007

英语词根词 联想词典

A DICTIONARY OF ENGLISH WORD FAMILY ASSOCIATION

马秉义 主编

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

英语同根词联想词典 / 马秉义主编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007.2

ISBN 978-7-5600-6408-6

I. 英… II. 马… III. 英语—词典 IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 021200 号

出 版 人: 李朋义

责任编辑: 杨书旗

封面设计: 张 峰

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 889×1194 1/32

印 张: 31.625

版 次: 2007 年 3 月第 1 版 2007 年 3 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-6408-6

定 价: 39.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

序 言

目前,英汉词典林林总总,充斥书市,大都免不了同一模式。要摆脱旧模式,独辟蹊径,另编一部新型的、有独创性的英汉词典绝非易事。可喜的是,《英语同根词联想词典》(*A Dictionary of English Word Family Association*)恰恰是这样一部新型词典。

《英语同根词联想词典》的主要目的是,帮助中国学生迅速掌握英语单词一万多个。为了达到这个目的,本词典把英语单词的音、形、义有机地联系起来处理。处理方法主要有三:第一,揭示单词的拼读规律,以及拼读规律与构词的关系,使学生容易记忆单词;第二,强调构词法,标出词根如何与词缀构成词,使学生能从词的构成联想到词义与用法;第三,处理词义与用法时,注重英汉对比,使学生不但能正确理解英语,而且能正确使用英语。

学习英语,掌握词汇是个关键。本词典主编马秉义教授,根据多年英语教学与科研经验,主张词汇教学用语义联想法,以词根为基础讲构词法,并进行英汉对比。本词典就是他多年经验的结晶。

我认识马教授多年。他的英语造诣之深,科研水平之高,我素敬佩。我同意他对词汇教学的大多数看法。在本词典编写过程中,他经常和我联系,交换意见,也请我看过部分有代表性的稿件。我相信,本词典是目前英汉词典编写方面的一个突破,本词典的出版也会促成英语词汇教学方面的突破。

危 东 亚

2006 年

前 言

一、选题考虑

在多年的英语教学实践中,我们感到中国人学英语的困难很多,但对初学者来说,关键在于多记单词并掌握其词义和用法;只要这个问题解决了,别的问题就可以迎刃而解。

首先,要学会拼读规则。英语是拼音文字,其拼写与读音有一定的规律可循,掌握了规律就可以读单词,会读就容易记。单词的拼读规律与英语构词关系极大。这种知识一般只在讲拼读规则的书中有零散的介绍,普通词典一般不显示这种情况。一个词族中各词的读音都有其规律,这一点应该显示出来,让读者掌握这种内在规律,根据它去推测单词的读音。

其次,要学会构词法。看到单词就知道它是由什么词根和词缀构成的,并能根据词根和词缀推测单词的意义。英语各同根词的意义和用法也是相关的、有联系的。如果把一个词族放在一起,可以很明显地看出各词之间的意义和搭配如何相关。这样有助于词汇教学,有助于加深对词义的理解以及单词用法的联想。这种知识在如何学习词汇的书中可以零星地看到,词典上还不多见。

最后,要学会英汉对比。中国人学英语总是要进行英汉对比的,不管是自觉的还是不自觉的。因为他已经形成了汉语思维模式,想摆脱也摆脱不掉。背单词,记词义,以及组词造句,都要受到汉语思维的影响,有正面的,也有负面的。我们认为不自觉地对比不如自觉地对对比,在教学中经常给学生讲一些对比的理论,有利于他们更自觉地对对比,从而达到更有效地掌握英语的目的。

这三条是中国人学习英语、掌握英语的有效途径。我们把这个想法在教学中作了一些实验,取得了一些初步成果,师生都感到满意。于是萌发了编写这样一部词典的想法,即把对英语拼读规则的研究,对英语构词法的研究,对英语造句法的研究,以及对英汉语对比的研究这几种知识综合在一起编成一本词典,使读者学会看到单词就会读音的本领,看到单词就知道其词义的本领,通过对比能够真正掌握并学会运用的本领,为中国的英语学习者提供一部全新的参考工具。

二、收词量与内容范围

本词典共收词根 635 个(组),派生出 12,146 个英语单词,包括合成词、逆生词等。把大学英语教学大纲,非英语专业研究生英语教学大纲,英语专业教学大纲所规定的词汇基本包括在内,此收词量基本可以满足一般英语学习者的需求。

英语词根有两类,一类是自由词根,即可以作单词使用的,如 able, act, 另一类是黏着词根,即不能单独使用的,如 'ag, 'bio, 'duc 等。中学阶段教自由词根,这些多

是英语本族语词汇,即普通英语词汇,大学阶段重点教黏着词根,这些多是外来语词汇,即书面语词汇。有了这个基础,每人进入自己的专业领域后,可以很容易地学会本专业的词根及有关派生词。

英语拼读规则以马秉义编的《英语拼读规则教程》为基础,参考美国出版的 The Complete Reference Book of PHONICS and SPELLING,把英语单词按单音节词、双音节词、多音节词三种情况在附录中的英语拼读规则简介中予以介绍。

对英语词语的词义、语义、语法的处理,以 ALD 和 LDAE 为标准。英语单词的义项不求全,只选最常用的,大体上每个单词平均 3 个。短语多数是 1 个。基本上每个义项都有例句,对单词、短语、例句的语法和用法加强英汉对比,在有困难的地方加以注释。

本词典的特点可以概括如下:精选六百多个常用词根,引出一万二千多个单词;展示语义发展规律,开发联想思维机制。前两句是形式,后两句是精神。读者如能够通过形式掌握精神,对记忆单词以及对各项英语学习都有重要意义。

三、读者对象及使用方法

词典是供查阅的,必须查阅方便,为此本词典除了提供详细目录外,还编有单词索引。不仅如此,这部词典还具有很强的可读性,融知识性与趣味性于一体,不管是哪一部分,都可以一口气读下去,不会感到疲劳,且有所收获。词根目录可以作为英语词汇速记表。每个字母下都有几十个,这些词根会了,熟悉成百上千的单词就有了可能。学习英语的中国学生,包括中学生、大学生、英语专业本科生、研究生和所有的英语教师、英语工作者、研究者都可一试。

读者可以先浏览一下体例说明,了解编者的用心所在,通观词典的内部结构。然后阅读一下附录中的英语构词法简介、英语常用前缀简介、英语常用后缀简介和英语拼读规则简介。阅读了这 4 个简介,读者就可以大大提高英语的词汇知识,提高使用本词典的效率,英语教师可以用这些东西作为词汇教学内容,英语工作者、研究者可以用这本书作为语音、拼写、语义、英汉比较,特别是词汇发展以及语源学方面的参考资料。

四、鸣谢

1997 年初,郑州地区军队院校协作中心办公室主任杜连海同志,找我商量搞一个各院校都可以参加的协作项目。我谈了编写本词典的想法,他觉得很好,事情就是这样搞起来了。整个编写过程中,杜主任,还有参谋赵宁军、杨勇等同志给予了通力支持,没有他们的动议和支持,这个词典可能至今还在我脑子里放着,放着放着,说不定就完了。所以这部词典的编写首先要对他们表示谢意。

这样一部词典的编写成功,还与众多专家的支持分不开,是他们赞许、承认、鼓励、指导的结果。北京外国语学院词典学专家,《汉英词典》(外研社版)主编危东亚教授是我的授业师,他对这部词典的编写表示了极大的兴趣,给了我许多具体指导,从参编人员的素质到体例设定,从义项斟酌到例句选择,无微不至。危老师虽已 80 高龄还帮忙看了大量初稿,来往信件不断,又给我们写了序言,使我们参编者从中学到许多从别处

难以学到的东西。所以我们在此表达对他的敬意。河南大学博士生导师张今教授,中国英汉语比较研究会名誉会长、湖南师范大学刘重德教授,对这部词典的编写也给予了原则性指导,因篇幅所限不能在此详叙,谨表感谢。

马秉义

2006 年于郑州

体例说明

一、词根与词源

词根给出词源和词义。如:able L 能力。词根以字母顺序排列,如 able 在前,act 在后。

英语词根有自由词根和黏着词根两种,黏着词根左上角带 * 号。为了方便初学者,我们把一般说的黏着词根都尽量化为自由词根,如 *abil 视 able 为词根,*ac 视 ace 为词根。

同源词根,是指印欧母语中同一语义的不同语音与拼写的变体。同源词根尽量放在一起,如 a, an, one OE, *un(i) L 一。异体词也这样处理,如 band, bind, bond 都含有“捆、束”之义,放在 bind 下;daze, dizzy, doze 都含有“昏、晕”之义,放在 daze 下;beak OF, bill OE 喙, peak, pike L, pick, peck, pin OE 都含有“尖”之义,放在 beak 下。一组同源词根,一般说来,自由词根在前黏着词根在后,如 a, an, one OE *un(i) L 一;close OF, *clud L 关。同形词词根一般排在一起,也可分开,右上角标出 1, 2, 3 等,如:angle¹ OE 钩子,angle² OF 角;ball¹ OE 球,ball² OF 舞。有些单词词源不同,词义不同,但有相关之处,为了学习的方便,也放在一起,如 sheep 绵羊,goat 山羊,lamb 小羊,mutton 羊肉。还是为了方便学习者,我们把一部分词素作为词根来处理,如 bl, gl, fl, wr 等。

常用词源代码

代码	全称	中文	代码	全称	中文
AngF	Anglo-French	盎格鲁法语	Arab	Arabic	阿拉伯语
Dan	Danish	丹麦语	Du	Dutch	荷兰语
Fr	French	法语	Ger	German	德语
Gk	Greek	希腊语	Gmc	Germanic	日耳曼语
Goth	Gothic	哥特语	IE	Indo-European	印欧语
Ita	Italian	意大利语	L	Latin	拉丁语
MD	Middle Dutch	中世纪荷兰语	ME	Middle English	中世纪英语
ML	Medieval Latin	中世纪拉丁语	MLG	Middle Low German	中世纪低地德语
Norw	Norwegian	挪威语	OE	Old English	古英语
OF	Old French	古法语	OHG	Old High German	古高地德语
ON	Old Norse	古挪威语	ONF	Old Norman French	古诺曼底法语
OS	Old Saxon	古撒克逊语	OSp	Old Spanish	古西班牙语
Sans	Sanskrit	梵语	Scan	Scandinavian	北欧日耳曼语
Scot	Scottish	苏格兰语	Sp	Spanish	西班牙语
Sw	Swedish	瑞典语	VL	Vulgar Latin	俗语拉丁语

二、词目

词目顶格,黑体。正文缩进两个字母。同一词根构成的一组派生词,先排词根加后缀构成的单词,后排词根加前缀构成的单词。如 act, active, actively, exact 等。合成词按第一个成分排在派生词后边。如 airplane 放在 air 下面,不放在 plane 下面。分开写的合成词不排为词目,如 middle ages 放在 middle 下,排为黑体。合成词或短语若有多个义项,用小写 a., b., c. 列出。

三、构词法

词目后用等号标示单词的构造,如 **unable** = un + able, 构词过程中有的词根发生拼写变化,我们在英语构词法简介中有介绍,此处不再显示,如 **ability** = able + ity。加多个词缀构成的派生词,一般只显示出最后的构词方法,如 **inability** = in + ability。

四、读音

单词的读音大体可以根据拼读规则读出,请阅读附录中的英语拼读规则简介。为确切起见,每个词后还给出国际音标注音。如因词性不同而发音发生变化时,在有关词性标注后另注发音。每个词目一般标注一个发音,有时也收入常用的异读音,中间用逗号分隔;如系英美发音差异,则英式发音在前,美式发音在后,中间用分号分隔。

辅音

符号	例词	符号	例词
p /p/	pen/pen/	b /b/	bad /bæd/
t /t/	tea/ti:/	d /d/	did/dɪd/
k /k/	cat/kæt/	g /g/	got /gɒt/
ch /tʃ/	chin /tʃɪn/	j /dʒ/	June/dʒu:n/
f /f/	fall/fɔ:l/	v /v/	voice/vɔɪs/
th /θ/	thin /θɪn/	th /ð/	then/ðen/
s /s/	so/səʊ/	z /z/	zoo/zu:/
sh /ʃ/	she/ʃi:/	s /ʒ/	vision /'vɪʒən/
h /h/	how/hau/	m /m/	man/mæn/
n /n/	no /nəʊ/	ng /ŋ/	sing/sɪŋ/
l /l/	leg/leg/	r /r/	red /red/
y /j/	yes/jes/	w /w/	wet /wet/

元音

符号	例词	符号	例词
ee /i:/	see/si:/	i /ɪ/	sit/sɪt/
e /e/	ten/ten/	a /æ/	hat /hæt/

a /ɑ:/	path /pɑ:θ/	o /ɒ/	got /ɡɒt/
aw /ɔ:/	saw /sɔ:/	u /ʊ/	put /pʊt/
oo /u:/	too /tu:/	u /ʌ/	cup /kʌp/
ur /ɜ:/	fur /fɜ:/	a /ə/	ago /ə'ɡəʊ/
a /eɪ/	late /leɪt/	o /əʊ/	go /ɡəʊ/
i /aɪ/	five /faɪv/	ow /aʊ/	now /naʊ/
oy /ɔɪ/	boy /bɔɪ/	ear /ɪə/	near /nɪə/
air /eə/	hair /heə/	ure /ʊə/	pure /pjʊə/

(¹) 表示重音,加在重音节前,如 about /ə¹baʊt/

(¹) 表示次重音,加在次重音节前,如 academic /¹ækə¹demɪk/

五、词性

音标后边标出词性,即英语词的 10 大词类。

adj. adjective 形容词	adv. adverb 副词	art. article 冠词
conj. conjunction 连接词	int. interjection 感叹词	n. noun 名词
num. numeral 数词	pron. pronoun 代词	prep. preposition 介词
v. verb 动词		

英语单词的词性与词义、搭配、用法等关系密切,所以还可以再细分。动词再分出 **vt.** (transitive verb) 和 **vi.** (intransitive verb), 如: **benefit vt.** 有益于 **vi.** 受益于。有时还要分出动作动词 [Dyn.] (dynamic verb) 和状态动词 [Sta.] (stative verb)。如: **come vi.** [Dyn.] **1.** 来 **2.** 开始 **vi.** [Sta.] **1.** 来自; 出身; 出现 **2.** 等于。名词分出可数与不可数, 即 [C], [U]。如: **alarm n.** **1.** [C] 警报; 警钟: The fire alarm rang and everyone ran out of the building. 火警响了, 大家都从楼里跑了出来。 **2.** [U] 惊恐; 恐慌: She cried with alarm when the thunder started. 打雷时她吓得叫了起来。形容词分出作表语 [Pred.] (predicative) 还是作定语 [Attr.] (attributive), 如 **certain adj.** [Pred.] 肯定的; [Attr.] 某一(些)。

六、词义

词性后面是单词的词义,一般给出对应词。如 **actor** 男演员, **actress** 女演员。

有时在词义的前面,用圆括号说明单词的屈折变化、变体、修辞等。词性后面给出动词的不规则变化,名词的复数变化,形容词、副词的比较级变化,如 **buy** (bought, bought) 等。(pl.) 表示复数形式, (sing.) 表示单数形式, (fml.) 表示 formal, (infml.) 表示 informal, (AmE) 表示 American English, (BrE) 表示 British English, (sl.) 表示 slang, (derog.) 表示 derogatory, (apprec.) 表示 appreciative 等。

义项分类宜少不宜多,最多不超出 10 项,用 **1.**, **2.**, **3.** 等分开,如 **at** 等。尽量给出本义,引申义由例句体现,相信读者能够体会出来。词义的感情色彩及语体适当给予说明。

有时像英英词典那样先给出解释,然后再适当地给出对应词。如 **class n.** 1. 同班的学生;班 2. 同年毕业的学生;届。再如 **crowd n.** 某一场合聚集的人;一群人;人群。词义前后有时用圆括号加以说明。如: **alone adv.** 1. (作状语)单独,独自 2. (作定语,在名词后)只有。如 **once adv.** 1. (在句首或谓语动词前)过去,曾经 2. (在句尾)一次。 **act n.** (具体的)行为。 **audience n.** (某一次演出的)观众;(某一次音乐会或演说的)听众;(某一本书的)读者。有的动词还会指出作主语的是人还是物。如: **escape vi.** (主语是人)逃跑;(主语是液体)溢出,漏出。 **exactly adv.** (与数字、方法或 what, where, who 等连用)精确地。

有些派生词的词义较难把握,对此用圆括号对词义的引申方式或来历作一些解释,如 **ambassador n.** (本义为在两国之间走动的人)大使。再如: **disaster n.** 灾难(本义为星位不正,古罗马人认为星位不正便会带来灾难); **acrobat n.** (字面义为踮着脚尖走路)杂技演员。对词根变体有时也作出解释以帮助读者理解和联想,如对 **bind** 的变体我们解释为: **band** (由捆引出所用之物)带子; **bond** (捆的方式)债券,借据,对 **deaf** 的变体 **dumb**, 我们解释为: (十聋九哑, **deaf** 与 **dumb** 本是同音同义,后分化为两音两义)哑的; **dull** 迟钝的,呆笨的。这种解释的根据主要来自参考书目的第一部分。

七、例句

原则上每一个意义都有一个例句。例句可用短语、单句或句群。短语后不用标点符号。

例句显示词义,如 **favor**: He favors his youngest son. 他偏爱幼子。The son favors his father. 儿子像他父亲。He favors the proposal. 他赞成这项建议。Fortune favors the brave. 好运气总是偏爱勇敢的人。The fog favored the enemy's approach. 大雾有利于敌人接近。

例句显示词的用法,如 **angry** 生气的;愤怒的: be angry with/at (后接人)生某人的气; Are you angry with me? 你在生我的气吗? be angry at/about (后接事)生某事的气; What are you angry about? 你在生什么气? 有些词语意义简单明了,但是用法很活,如 **bank** 作“银行、金库”解,我们也给出了例句: Which bank do you use? 你的钱存在哪家银行?

许多英语词典对派生词不给例句,特别是后接 -ly 的副词,认为这种副词很简单,其实这种副词的用法比较难于掌握,应该有例句。比如 **electrically** 我们给出了例句: Electrons are electrically negative. 电子带负电。 **additional** 给出了例句: In terms of numbers this means something like forty to fifty-five million additional people every year. 用数字来表示,这意味着每年要增加大约 4,000 万到 4,500 万人。

八、注释

注释中的汉字部分用正楷。从英汉对比的角度出发,力求解决如下一些问题。

词义的准确理解。词义理解得准确了,才不会误用。因此,有些单词除给出对等词外还对其意义范畴给予注释,如 **body n.** 躯体;身体: Arms, legs, hands, and feet are parts of the body. 臂、腿、手、脚,都是身体(=躯体)的组成部分。(注:汉语的“身体”

是“躯体”,但还有“健康”的意思。英语的 *body* 只有“躯体”的意思,却没有“健康”的意思。如果把 *body* 与“身体”等同起来就会出错。如汉语说“吸烟对身体有害”,英语不可说: **Smoking is harmful to your body.* 应是: *Smoking is harmful to your health.* 再如 *deceive*, 英汉词典给出的对应词总是“欺骗”,其实有偏差,对此可以给出注释: *Don't try to deceive me — I saw you taking the money.* 别骗我了,我看见你拿钱了。(注:欺骗成功为 *deceive*, 欺骗不成不是 *deceive*, 而是 *try to deceive*。)

英汉不同的搭配。如 *cheap adj.* 价格低的: *Food is cheap in China.* 在中国,食品很便宜。(注:英语不能说: **The price of food is cheap in China.* 可以说: *The price of food is low in China.*) 再如 *knowledge n.* 知识: *You've acquired much knowledge here.* 你在这儿学到了很多知识。(注:汉语说“学习知识”,英语不说: **learn/study a lot of knowledge*, 而是 *learn a great deal/much/many things*, 或者 *acquire/obtain a lot of knowledge*。)

英汉不同的思维方式。如 *succeed vi. succeed in doing sth.* 把某事做成;成功: *Did you succeed in booking the tickets?* 你订到票了吗?(注:汉语表达把某事做成了,字面上往往不用“成功”这个词,如本句的译文。) *Ten students in his class succeeded in the college entrance examination.* 他班上有 10 个学生考上了大学。再如 *try* 这个词,我们常常把 *try to do sth.* 解释为“尽力(或千方百计)做好某事”等,可用汉语表达时却没有那么啰唆。如英美人说 *Try to speak more clearly.* 汉语表达中没有“尽力、想办法”之类的词,只说“讲清楚点”就够了。

中西方不同的文化习惯。如 *Excuse me.* 对不起。(注:这是英美人的礼貌用语,天天挂在口头上,相当于汉语的“对不起”。) *Excuse me, but can you tell me the way to the station?* 请问,到车站怎么走?(注:说这句话的场合,中国人的习惯表达可能是“请问”,而不是“对不起”。句中的 *but* 是习惯用法,不可改作别的词。)

对派生词中的同义词,在各单词下讲清其词义和用法,然后提出参见,如: *after* (表示顺序)在后边: *Your name comes after mine on the list.* 你的名字在名单上列在我后边。(参见 *behind*) 有时提出比较予以强调,如: *again* 再;又: *He has made the same mistake again.* 他又犯了同样的错误。(比较: *He has made another mistake.* 他犯了另外一个错误。) *anyone pron.* 任何人(多用于疑问句、否定句中): *Did anyone know it?* 有谁知道这件事吗?(比较: *any one* 表示“任何一个”。)

九、符号说明

方括号内是语法符号,大写。如 [Attr.] *Attributive* 表示作定语用, [Pred.] *Predicative* 表示作表语用, [C] *Countable* 可数, [U] *Uncountable* 不可数, [Dyn.] *Dynamic* 表示动作动词, [Sta.] *Stative* 表示状态动词。参看本体例第五项。

圆括号内是词义、用法等问题的说明。如 (*forml.*) *formal* 正式, (*informl.*) *informal* 非正式等。参看本体例第六、七、八项。圆括号在例句中表示可有可无。

斜线表示选择,如: *We've achieved tremendous successes/great things in the past four years.* 表示既可以说: *We've achieved tremendous successes in the past four years.* 也可说: *We've achieved great things in the past four years.*

等号表示两个表达方式或两句话的意思相同。如 at all costs = at any cost 无论如何;不惜任何代价 The story concerns him. = The story is concerned with him. 这件事跟他有关。

词根目录

(带 * 号者为黏着词根)

A a

a an one 'un(i) 一, inch 英寸, mere 只,
'morn 晨, 'mono 一, monk 和尚, 'mon³
'mun 共同, 'mut 互换(参见 same)

academy 学院

ace 尖, acid 酸, ache 'agon 疼, eager 尖,
edge 边, fringe 边缘, 'oxy 氧化

acre 亩, 'agr 农田, are 平地(ac 的变体, 表示开垦的结果)

act, 'ag, 'ax¹ (ac 的变体, ac 是尖, 尖物能刺, 由刺激引申为)做, 驱动, 行动, 'ax² 车轴

Africa 非洲(音译词)

again 再, 又, gainsay 反驳, 否认

age 年岁, eternal 永恒的, 'ev 年龄, eve 前夕, even 傍晚, epoch era 时代, each 每个, either 两者之一, 'neutr 中性, 中和

air 'aer 空气, 大气(参见 'anim)

alien 别的, alter 改变, else 别的, other 另一个, 'ultimo 最后

all 全, 完整, whole 健全, 完整, hale health 健康, total 全部的, 总额的, 'omni 全部, 总

'alt 高, 'eld old 'ult 老, 'sen 年长, 'vet 老的(参见 aunt)

alum 明矾, 铝(音译词)

'am 爱, 'phil(o) 爱, 爱好, 亲

Ameriea 美洲(音译词)

Ammon 阿蒙神(音译词)

'ang 生气, 'anx 焦急, 'aw 怕

angel 送信者

angle ank 角, cant corn¹ 角, 'gon 角, horn

角, 头

'anim 活的, 生命, life live 生命, 存在, 'be

'bi 'bio 生命, 生物, 'eco¹ 生态, 'eco² 家务, 'veget vein 'vig 'viv 生命, 活力

'ante 'anti 先前, 古代, arch¹ 首要的, 统治, 'archae 古, 原始, 'aristo 最好的, 贵族, 'van 'vant 前

apple 水果

apt 调整, 适应, 变化

'ar 表示连接: arm¹ 手臂, arm² 武器, weap-on 武器, article 关节, art 艺术, 'harmon 协和

arc, arch² 弓形, 弧, 拱洞

arctic 北极

argue 使清楚, 指责, ask 问

ash 灰

at 在某个点上

athlete 运动员

'auct, 'aug 增加, omen 征兆, waist wax 增长, aunt 姑, 姨, uncle 叔, 伯

auto 自动, 自己, self 自己

B b

babble 哇哇, fable fame 'fess fate 说, 讲,

'barbar 野蛮, bold 勇敢, brave 勇敢,

ban 禁止, boy 男孩, father 父, pa 'pater 父亲, dad 爸(参见 mouth tongue speak say)

back 后背, aft 在船尾, endorse 在背面, 背签, ham 后腿, heel 脚后跟, hind 后, 'met(a) 在...之后, 超越..., rear 背, 后面

'bacter 细菌

bad 坏的, ill 坏的, 不好的, sick 恶心的,
 evil 邪恶的, harm 损害, *noxa 有害的
 badge 标记, mark *marg 标记, *bol *blem
 符号, 记号
 baffle 困惑, puzzle 迷惑
 bag 袋, budget 预算, belly 肚子, basket
 篮, bottle 瓶, bucket 桶, box 盒, 箱子
 bin 箱子, basin 盆, bushel 蒲式耳, case¹
 盒子, coffer 保险箱, gallon 桶, 坛子, jar
 大口瓶, mug 水罐, pan 锅, pocket 袋,
 pot 罐, sack¹ 袋, tank 箱, 容器, tin 锡, 罐
 bait 饵, bet 赌注, bite 咬, gnaw 咬, 啃,
 *fiss 裂
 bake 烘烤, roast 烤, bath 浴, 沐浴, bay 海
 湾, boil 沸, 气泡, bubble 冒泡的拟声词,
 burn *bust 燃烧(参见 bread)
 balcony 阳台
 bald 秃的, bare 空, 赤裸的, 勉强, naked
 nude 裸体
 ball¹ 球, bulb 身躯, bowl 球, bud 细
 芽, orb 球, oval 卵, globe 地球
 bang 砰, bomb 轰炸, bound 蹦跳, bump
 碰, 撞, pump 泵, thump 重击, ram 撞,
 *lid 撞击
 bank 岸, 长凳, bureau 写字台, buffet 方便
 食堂, board 木板, table 桌, 台(参见
 block)
 bar 木棒, 栅栏, beam 横梁, mast 柱, 杆,
 rod 杆
 barb 倒钩
 bargain 交易, bid 出价, buy 买
 bark¹ 树皮, book *bibli 书
 base¹ 低, 基础, bottom 底, found¹ 地, 基础,
 fund 基金
 bat beat 打, 拍击, tap¹ 轻拍, tap² 栓, fence;
 fend 打, 击, *fere 击
 be 是, 存在; *es *ess *est 存在, probe 探
 寻, prove 证明, future 将来
 beak 喙, bird *avi 鸟, egg 蛋, peak 尖, 尖

端, cone 锥形物
 bear¹ 生, 携带, gene *gine *gn (产) 生, 类,
 *nat 生, 民族, child 孩子, kid 小孩, *kin
 氏族, kind 种属, king 国王, queen 王后,
 女王, sovereign 国王, chess 象棋, kiss
 亲吻
 beau 美丽, *bene 好, *eu 好, good 好
 beef 牛肉, bull¹ 公牛, cow 母牛, ox 牛
 beggar 乞丐
 belt 带, 地带, zone 气候带
 bend bent bow 弯曲, bind 捆, 绑, 束, pact
 *pag 扎紧, 合同, pack 捆, 包裹, chain
 链, change 变化, *cur 卷, 曲, cup 瓷杯,
 cylinder 卷轴, 圆柱筒, *li *ly *lig 捆,
 league 同盟
 big 大, large 大, giant *gigant 巨大(参见
 grand master)
 *bl¹ 表示火、光、颜色等: blaze 火焰, black
 黑, blank 白, blind 瞎的, blonde 金发女
 郎, blush 脸红, bleed 流血, sanguine 血
 的, blot 污迹, blue 蓝色
 *bl² 表示风、爆炸等: blast 炸, blow 吹,
 bloom 花(与 flower plant 同源)
 *bl³ 其他意义: blame 责备, block 木块
 boast 自吹, brag 吹牛
 bone 骨头
 botany 植物学(与 plant 同源): arbor 乔
 木, bamboo 竹子, banana 香蕉, barley
 大麦, oat 燕麦, bean 豆, oak 橡树, oar
 橹, 桨, bush 灌木, shrub 灌木, cherry 樱
 桃, cucumber 黄瓜, garlic 蒜, ginger 生
 姜, herb 草, 木, lemon 柠檬, maple 枫
 树, orange 柑橘, rose 玫瑰, tobacco 烟
 草
 bother 打扰
 boycott 抵制
 *br¹ 表示断裂: brace 激励, branch 分裂,
 break 破裂(与 *fract *frag 同源), brief
 *brev 短, bridge 桥, bright 光亮, bruise

伤痕

*br² 表示培养; breed 饲养, broil 烤, brew 酿造, bribe 贿赂

*br³ 表示风; breath 呼吸, breeze 微风

*br⁴ 表示绒毛; bristle 鬃毛, brow 眉

*br⁵ 表示其他意义; bring 带来, Britain 不列颠, broad 宽, brute 兽

Buddha 佛(音译词)

build 建筑, *struct 建造

burgle 偷盗, thief 小偷

bury 埋, 藏, harbor 遮盖, boot 靴

bustle buzz 拟声词, busy 忙的

C c

cab car 汽车, *char 车, coach 马车, bus 公共汽车, lorry truck 卡车

cable 缆, 绳索, cord 索, 细绳, fiber 丝, 皮毛, *fil 线, lace 带子, line *linea 线, 条, tape 线, 带, thread 线, yarn 纱线

café 咖啡, cigar 雪茄, coca 可卡(音译词)

calamity 灾难(与 cut 同源)

*calc 石头, cave 山洞, cell 地下室, 高, *cel *celest *ceil 高, ceal 隐藏, jail 笼子, 监狱(与 hole 同源), *chrom color 颜色, hue 颜色

call *chall claim *clam 叫, 喊, clear *clar 清楚, *cil *sel *sul 召集

calm 安静, quiet, *quill 静止的, quit 停止, quite 完全, hush 安静, serene 宁静的, 平静的, lull 使安静

camera 照相机, chamber 房子

camp champ 营地, court 宫廷, yard 庭园, garden 花园

can¹ 能够, know 知道, narrate 讲述, noble 贵族, note 标记

Canada 加拿大(音译词)

cancel 蟹壳

cane 手杖, gun 枪, 炮

canvas 粗帆布

carbon coal 碳(与 hearth 同源)

card chart 纸, 图, paper 纸, 票据

cast 投, 掷, coin 铸造, chuck 扔, *ger *gest

*gist 带, 送, 产生, 打手势, *ject 投掷,

jest joke joy 玩笑, 游戏, *chem 熔化,

铸造, *found² fuse futile *fute 熔化, 铸

造, 倒, 混合

cause *cuse 理由, 原因

centre 中心, 点

*cern *cert *cret *crimin 细查, 确信, 区分, 判别

chair 椅子(与 *char sit 同源)

chaos 无序, cosm 宇宙, gas 气体

cheat 欺骗(与 *cad 同源), fraud *frustr 欺骗

China 中国, silk 丝, tea 茶(汉英音译词)

choose 选择

chrism 祝圣膏油(与 grind 同源)

*circ *circu *circum cycle 环, 圆, search 搜索, 搜查, *viron 圆, 环绕

*cl¹ 表示清脆、响亮、好听的声音; clack 啪嗒声, clap 拍手, clash 碰撞, clatter 叮当, click 咔哒, clip 剪, class 类, clean 干净, clergy 牧师

cl² 表示爪、爬、抓、粘附: claw 爪, clay 黏土, club 一丛, climb 爬, clime 斜, 倾, close *clud *clus 关闭

coast 海岸(参见 bank shore)

coat 男上装, costume 服装(参见 clothes), custom 风俗, cotton 棉花

cock 公鸡, chick 小鸡, cant chant charm

chord 歌, hen 母鸡, chatter 絮叨

cold cool chill 冷的, jelly 果冻(与 glacier 同源)

colon *cult 耕种, 居住

comb 梳子(与 gum 同源)

come 来, *ced *ceed 走, go 走, gang 帮, gather 聚集, *vent² 来

*contr counter 相反

cook 炊事员, cake 糕点, kitchen 做饭
 count¹ (国王的)陪伴者
 course 'curr 奔, 跑, 流, horse 马, whale 鲸
 cousin 堂兄弟(或姐妹), 表兄弟(或姐妹),
 nephew 侄子, 外甥, niece 侄女, 甥女,
 sister 姐, 妹
 coward 胆小鬼
 'cr¹ 表示爆裂、破碎的声音: crack 破裂
 声, crash 碰撞声, crisp 脆的, crush 压
 碎, crystal 水晶
 'cr² 表示人、动物的叫声: crane 鹤(拟声
 词), crow 乌鸦, cry 叫喊, weep 叫喊,
 crime 犯罪, yell yelp 叫喊
 'cr³ 表示生长: 'cre 'crease 'crete crew
 'cru 创造, 生长, Ceres 谷物女神
 'cr⁴ 表示曲折、爬行的形象: crank 曲柄,
 creep 爬行, crook 弯曲, crouch 蹲下,
 cross 十字, 'cred 相信
 cushion 垫子, mat 垫布, 垫子, quilt 被子
 cut 'cuss character 砍, carve 刻, half 半,
 harvest 割, chop craft 'carn 'cid 'cis
 切, 杀, kill 杀, knife 刀, sword 剑, 'sect
 'seg 切, 割, sex 性别, sew 缝, sign 记
 号, 'vid¹ 切, widow 分开, 'tom trench
 切, 割, 沟, deal 分配, tail¹ 尾, tail² 切

D d

dairy 挤牛奶, daughter 女儿, dam¹ 水坝,
 dig 挖, ditch 沟, bed 床, bore 挖洞, dam²
 伤害, 损失(参见 'vid widow)
 dance 摆动, 跳动(参见 jump)
 dare 大胆
 dark dim 暗, lud 暗, dirt 脏, dusk 黄昏,
 dust 尘土, down 向下, 'hum 土, 'lute 污
 泥, mud 泥, earth 地球, 'ge 地球, 大地,
 'terr¹ 土地
 darn 织补(与 tear 同源), knit knob knot
 结, weave web 编织, 'techn 技术, 技巧,
 tile 瓦, till 耕, 'tect text tissue 建造, 编

织, toilet 小块布, test 试验
 dash 冲(拟声词)
 day 白天, 'journ 每天的, god 'de div 'theo
 神
 daze 累, 'dorm 睡, nap 小睡, 打盹, famine
 饥饿
 dead 死, 'fune 葬礼, 死亡, lethal 死, 'mort
 致命, murder 杀, 致死
 deaf 聋, dumb 哑, dull 钝, 愚蠢, dwell 住,
 dye 染, 着色
 dear 可爱的, 珍贵的
 debt deavor due 债务, 义务, task tax 任务
 'dec 'decor 'dign 合适
 deep 深, dip 蘸, dive 跳水, dump 倾倒,
 dense 厚
 desk disc 圆盘
 devil 恶魔
 'dic 'dict 讲, 指示, 说, 'doc 'docu dogma
 dock 教, 领, 指引, 'duc 'duct 引导, team
 组, 队, tow 拖, tie 绳, digit 手指, toe
 趾, 足尖, teach 教, token 记号
 diesel 柴油机
 do 做, 行为, doom 判决
 dodge 躲闪
 dome 顶, 房顶, tame 驯服, family 家, 家庭
 donkey ass 驴, mule 驴, 骡
 door 门
 'dr¹ 表示拖拉: drag draw drain 拖, 拉,
 drill drive 推动, drink 喝
 'dr² 表示向下: drip drop drizzle 滴
 'dr³ 其他: drama 做, dread 害怕, dreary 沉
 闷的, dream 梦, drum 鼓
 dwarf 矮子
 dwine 枯萎
 'dyna 力, power 'poss 力量, pride 骄傲

E e

early 早, soon 早
 earn 挣